



交通中等专业学校统编教材

# 汽车工程专业英语



(汽车运用工程专业用)



主编 王静文 傅晓薇



主审 崔崇学



人民交通出版社

交通中等专业学校统编教材

# 汽车工程专业英语

(汽车运用工程专业用)

王静文 傅晓薇 主编  
崔崇学 主审

人民交通出版社

## 内 容 提 要

本书的全部文章选自近年来国外正式出版的原著。文章语言规范、图文并茂,与当今世界汽车工业技术同步,可以使读者在学习专业英语的同时了解最新的汽车技术。

本书可作为汽车运用工程、汽车维修、汽车检测、筑路机械等专业有一定英语基础的高职及中专学生的教学用书,也可作为从事汽车筑路机械使用维修的工程技术人员及驾驶人员的自学和参考书。

### 图书在版编目(CIP)数据

汽车工程专业英语/王静文,傅晓薇主编.-北京:人民交通出版社,1999.3

ISBN 7-114-03270-6

I. 汽… II. ①王… ②傅… III. 汽车工程-英语  
IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 06966 号

交通中等专业学校统编教材

汽车工程专业英语

(汽车运用工程专业用)

王静文 傅晓薇 主编

崔崇学 主审

版式设计:周 园 责任校对:张 捷 责任印制:杨柏力

人民交通出版社出版

(100013 北京和平里东街10号 010 64216602)

新华书店北京发行所发行

各地新华书店经销

北京鑫正大印刷有限公司印刷

开本:787×1092 1/16 印张:9.25 字数:224千

2003年7月 第1版 第4次印刷

印数:15001—17000册 定价:16.00元

ISBN 7-114-03270-6

U·02329

# 前 言

本书的全部文章选自近年来国外正式出版的原著。文章不仅语言规范、图文并茂,而且与当今世界汽车工业技术同步,从而可以使读者在学习专业英语的同时了解最新的汽车技术。

本书共分十个单元,每个单元设有课文、阅读材料 A 和阅读材料 B 三篇文章。为了便于自学,对每篇文章中出现的长句、难句作了语法结构分析,并有中文翻译;每篇课文后面还配有练习,以利检查和巩固所学内容;每个单元的后面还附有翻译技巧知识。

本书可作为汽车运用工程、汽车维修、汽车检测、筑路机械等专业有一定英语基础的高职班及中专班学员的教学用书,也可以作为从事汽车及筑路机械使用、维修的工程技术人员及驾驶人员的自学和参考书。

本书由呼和浩特交通学校高级讲师王静文、交通部电视中专高级讲师傅晓薇主编,呼和浩特交通学校高级讲师崔崇学主审。呼和浩特交通学校讲师张志国参加了部分内容的编写和全书的审校工作。

由于时间仓促和编者水平所限,书中难免会有诸多不妥之处。敬请使用本书的专家、同行及广大读者提出宝贵意见,以便再版时修改。

编 者

1998. 10

# CONTENTS

<b>Unit 1</b> .....	(1)
Text: Four-stroke Engine Operation .....	(1)
Reading Material A: Engine Control System Operating Modes .....	(6)
Reading Material B: Introduction to Electronic Engine Controls .....	(10)
翻译的基本知识 .....	(12)
<b>Unit 2</b> .....	(14)
Text: Fuel Injection .....	(14)
Reading Material A: Carburetion Operating Principles .....	(18)
Reading Material B: Feedback-controlled Carburetors .....	(21)
词类辨析 .....	(22)
<b>Unit 3</b> .....	(25)
Text: Idle System .....	(25)
Reading Material A: Low-speed System .....	(28)
Reading Material B: Electronic Injection Nozzles .....	(31)
句子结构分析 .....	(33)
<b>Unit 4</b> .....	(36)
Text: Induction in the Ignition Coil .....	(36)
Reading Material A: Ignition Timing .....	(38)
Reading Material B: Basic Solid-state Systems .....	(41)
不定式、分词及其短语分析 .....	(45)
<b>Unit 5</b> .....	(49)
Text: System Sensors .....	(49)
Reading Material A: Exhaust Gas Oxygen Sensor .....	(52)
Reading Material B: Other Sensors .....	(56)
词义引伸, 词类转换 .....	(58)
<b>Unit 6</b> .....	(60)
Text: Pressure Sensors .....	(60)
Reading Material A: Sensor Service .....	(63)
Reading Material B: Lubrication System Problem Diagnosis .....	(67)
被动语态的译法 .....	(71)
<b>Unit 7</b> .....	(73)
Text: Transmission and Engine .....	(73)
Reading Material A: Hydrodynamic Units .....	(77)
Reading Material B: Automatic Transmission and Transaxle Shift Control .....	(80)

从句的译法 .....	(83)
<b>Unit 8</b> .....	(86)
Text: ABS System Operation .....	(86)
Reading Material A: ABS System Component Description .....	(91)
Reading Material B: Bosch Component Anti-lock System .....	(94)
插入语及省略句的译法 .....	(98)
<b>Unit 9</b> .....	(100)
Text: Introduction to the Chassis .....	(100)
Reading Material A: Types of Suspensions .....	(105)
Reading Material B: Solid Axle RWD Suspension .....	(107)
虚拟语气的译法 .....	(109)
<b>Unit 10</b> .....	(110)
Text: Brake Inspection .....	(110)
Reading Material A: Brake System Diagnostic Chart .....	(112)
Reading Material B: Troubleshooting Anti-lock Brakes .....	(116)
专业术语的译法、构词法 .....	(117)
<b>VOCABULARY</b> .....	(121)

# Unit 1

## Text

### Four-Stroke Engine Operation

A stroke is the movement of the piston from TDC (top dead center) to BDC (bottom dead center), or from BDC to TDC. There are four strokes in one four-stroke cycle of the engine: intake stroke, compression stroke, power stroke, and exhaust stroke.

● **Intake Stroke.** Gasoline is very explosive when one part is mixed with about 15 parts of air. The ideal mixture of about 14.7 to 1 is called stoichiometric. As the crankshaft turns, it pulls the rod and piston down creating a vacuum that draws in a mixture of air and fuel through the open intake valve (Fig. 1-1a). About 10,000 gallons of air is drawn in for every 1 gallon of fuel. The air/fuel mixture is supplied by the carburetor or fuel injection system.

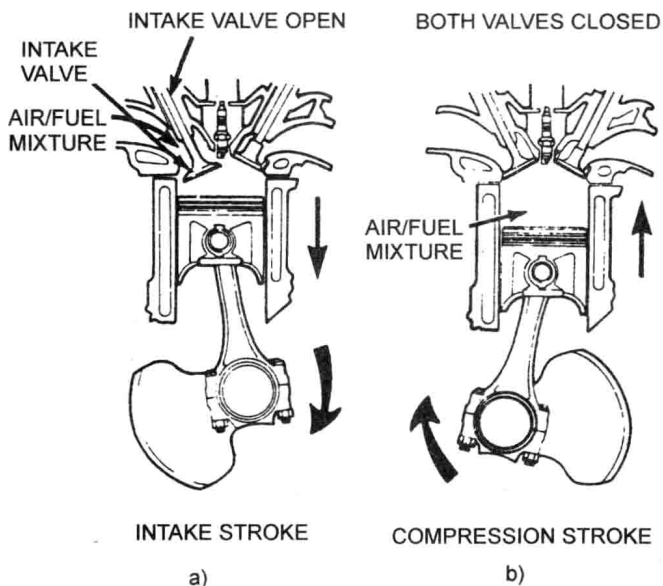


Fig. 1-1 The mixture is drawn into the cylinder where it is compressed.

Almost all new vehicles have fuel injection systems. Computer controls used with these vehicles monitor the oxygen content in the vehicle's exhaust and then adjust the fuel supply to provide the correct amount of fuel and air for each intake stroke①.

● **Compression Stroke.** When the mixture of air and fuel is compressed into a smaller area, it becomes much more explosive. The compression stroke begins at BDC after the in-

take stroke is completed. The intake valve closes and the piston moves up in the cylinder, compressing the air/fuel mixture (Fig. 1-1b). When the piston is at TDC, the mixture is compressed to about 1/8 the volume it occupied when the piston was at BDC. In this case, the compression ratio is said to be 8 : 1 (Fig. 1-2). If the mixture were compressed to 1/12 its original volume, the compression ratio would be 12 : 1.

● **Power Stroke.** As the piston approaches TDC on its compression stroke, the compressed air/fuel mixture becomes very explosive (Fig. 1-3). When the ignition system generates a spark at the spark plug, the fuel is ignited. The burning fuel mixture expands and forces the piston down to BDC (Fig. 1-4a). This action forces the crankshaft to turn; the turning crankshaft powers the car.

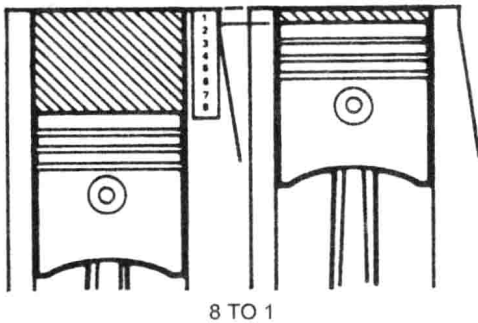


Fig. 1-2

Compression ratio is a comparison of the volume of the air space above the piston at BDC and at TDC.

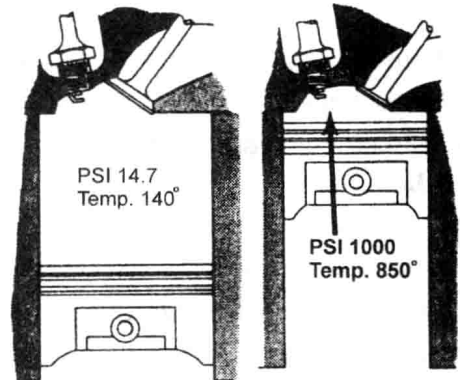


Fig. 1-3

The air/fuel mixture heats up as it is compressed.

● **Exhaust Stroke.** As the piston nears BDC on the power stroke, another valve opens

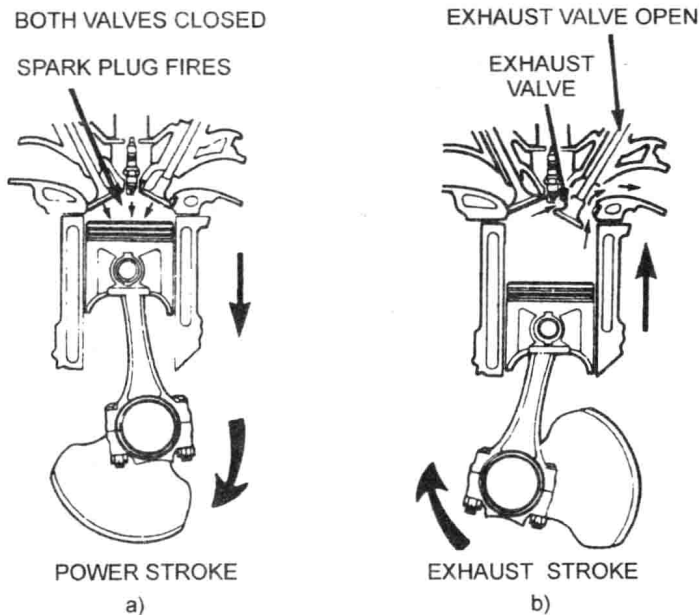


Fig. 1-4

a) The mixture is burned, pushing the piston down. b) Then the exhaust is forced out as the piston comes up.



to allow the burned gases to escape. Because the exhaust gases are still expanding, they are forced out this open valve. As the crank continues to turn, the piston moves up in the cylinder, helping to force the remaining exhaust gases out through this open exhaust valve (Fig. 1-4b). A few degrees after the piston passes TDC, the exhaust valve closes, and the entire four-stroke cycle repeats itself, beginning with the intake stroke.

Leakage of gases past the rings during the power stroke is called blow-by<sup>③</sup>(Fig. 1-5). Blow-by causes pressure in the crankcase.

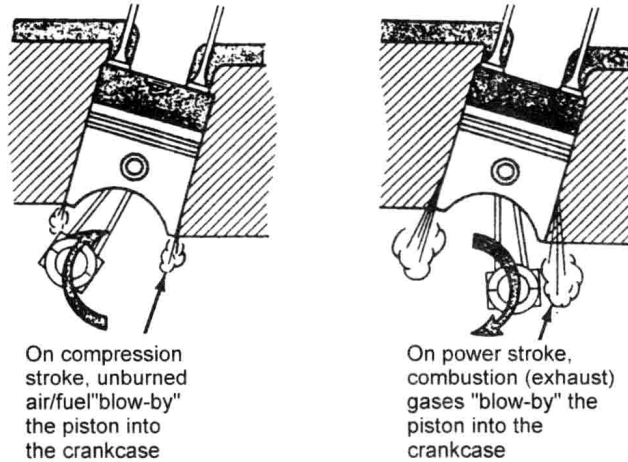


Fig. 1-5

Leakage of gases past the ring is known as blow-by.

## New Words

1. stroke[stɹəʊk] n. 冲程,行程
2. movement['mu:vmənt] n. 运动,移动
3. piston['pɪstən] n. 活塞
4. intake['in-teɪk] n. 进气,吸气
5. compression[kəm'preʃən] n. 压缩、压紧
6. exhaust[ɪg'zɔ:st] n.,vt. 排口,排气
7. explosive[ɪks'pləʊsɪv] a.,n. 爆炸的,炸药
8. mixture['mɪkstʃə] n. 混合物
9. stoichiometric[,stɔɪkiə'metɪk] a. 理想配比的,化学论量的  
stoichiometric air-fuel ratio 理论空燃比
10. crankshaft['kræŋkʃɑ:ft] n. 曲轴
11. rod[rɒd] n. 杆,连杆  
connecting rod 连杆
12. vacuum['vækjuəm] n. 真空
13. draw[dɹɔ:] v. 拉,拖,牵引,(发动机)回火
14. valve['vælv] n. 气门,阀门

15. gallon[ˈgælən] n. 加仑
16. carburetor[ˈkɑːbjuretə] n. 化油器, 汽化器
17. injection[inˈdʒekʃən] n. 喷射, 注入, 注射, 注射液
18. system[ˈsistəm] n. 系统
19. vehicle[ˈviːɪkl] n. 车辆, 汽车
20. monitor[ˈmɒnɪtə] n. v. 监视器, 检查, 监视
21. cylinder[ˈsɪlɪndə] n. 气缸
22. ratio[ˈreɪʃiə] n. 比, 比率
23. approach[əˈprəʊtʃ] vt. 接近
24. ignition[ɪgˈniʃən] n. 点火
25. generate[ˈdʒenəreɪt] v. 产生, 发生, 引起
26. spark[spɑːk] n. ,vi. ,vt. 火花, 电花, 发火花, 发动
27. plug[plʌg] n. ,v. 塞子, 火花塞, 插上插头
28. ignite[ɪgˈnaɪt] v. 点火
29. expand[ɪksˈpænd] v. 膨胀, 扩张, 展开
30. escape[ɪsˈkeɪp] vi. ,vt. 逃脱
31. remain[riˈmeɪn] vi. 剩下, 留下, 保持, 仍是
32. degree[diˈɡriː] n. 度, 程度, 等级
33. leakage[ˈliːkɪdʒ] n. 泄漏
34. ring[rɪŋ] n. ,v. 活塞环, 环形物, 环绕
35. crankcase[ˈkræŋkkeɪs] n. 曲轴箱
36. occupy[ˈɒkjʊːpaɪ] 占有, 占据, 使...从事
37. engine[ˈendʒɪn] n. 发动机
38. content[ˈkɒntent] n. 内容, 容量
39. original[əˈrɪdʒənəl] a. 最初的, 原始的
40. volume[ˈvɒljum] n. 体积, 容积, 音量, 卷, 册
41. entire[ɪnˈtaɪə] a. 全部的, 完全的; n. 全体
42. cycle[ˈsaɪkl] n. 周期; 循环

## Phrases and Expressions

1. four-stroke engine 四冲程发动机
2. top dead center(TDC) 上止点
3. bottom dead center(BDC) 下止点
4. draw in 吸入, 使加入, 收网
5. move up 向上移动, 上升
6. in this case 假若这样, 这时
7. begin with 从...开始
8. blow-by (縫隙)漏气, 从...中出, 窜气
9. heat-up 发热, 变热

## Notes

① Computer controls used with these vehicles monitor the oxygen content in the vehicle's exhaust and then adjust the fuel supply to provide the correct amount of fuel and air for each intake stroke.

为了对每一进气行程提供正确的燃油空气量,用于这些汽车上的计算机控制(组件)监测汽车排气中的氧含量,然后调节燃油的供给。

1)used with these vehicles 是分词短语作后置定语。

2)and 并列连词,连接两个谓语 monitor 和 adjust。

3)to provide...不定式短语作目的状语。

②The intake valve closes and the piston moves up in the cylinder,compressing the air/fuel mixture.

进气门关闭,活塞在气缸内上移而压缩空气燃油混合物。

compressing the air/fuel mixture 分词短语作结果状语,通常用逗号与句子隔开。

③Leakage of gases past the rings during the power stroke is called blow-by.

在作功行程中通过活塞环气体的泄漏称为漏气。

1)past the rings 过去分词短语作后置定语

2)during the power stroke 分词短语做时间状语

## Glossary of Technical Terms

1. *stroke*:in an automobile engine,the distance moved by the piston.

2. *valve*:A device used to open and close a port to let intake and exhaust gases in and out of the engine.

3. *carburetor*:A device for automatically mixing fuel in the proper proportion with air to produce a combustible gas.

4. *compression ratio*:A measure of how much the air has been compressed in a cylinder of an engine from BDC to TDC. Compression ratio will usually be from 8-1 to 25-1.

5. *ignition*:In internal-combustion gasoline engines, the process of igniting the air/fuel mixture in the combustion chamber by an electrical spark from a spark plug.

6. *stoichiometric*:In automotive terminology it refers to an air/fuel ratio in which all combustible materials are used with no deficiencies or excesses;14.7 parts air to 1 part fuel, by weight,at sea level.

## Exercises

### I. True or false questions:

1. The stoichiometric in the text means the ideal mixture of the air and fuel, which is about 14.7 to 1.

2. When it is compressed, the mixture of air and fuel will be at a high pressure and temperature.

3. As the piston moves up to TDC on its compression stroke, the compressed air/fuel mixture becomes very explosive and forces the piston moves down in the cylinder.

4. A few degrees before the piston approaches TDC, the intake valve opens and the engine begins with the intake stroke.

5. The remaining exhaust gases is forced out of the cylinder, because the exhaust gases are still expanding.

## **II. Study Questions :**

1. What does TDC mean?

2. What is the movement of the piston from TDC to BDC called?

3. During which of the four strokes are the valves closed?

4. What is the ratio called that compares the volume of the air space above the piston at TDC and BDC?

## **III. Translate the following sentences into Chinese :**

1. If the mixture were compressed to 1/12 its original volume, the compression ratio would be 12 : 1.

2. When the ignition system generates a spark at the spark plug, the compressed mixture of air and fuel is ignited.

3. This arrangement allows the piston to return to the top of the cylinder, making continuous rotary motion of the crankshaft possible.

# **Reading Material A**

## **Engine Control System Operating Modes**

Every computer control system has two operating modes. The computer can ignore sensor input under certain operating conditions, or it can make one of several different possible decisions based on the input of other sensors. For example, the computer can ignore an exhaust gas recirculation (EGR) sensor if a temperature sensor tells it that the engine is cold.

Since a computer has this ability to be selective, engineers program a control system for two basic operating modes: open-loop and closed-loop, Fig. 1-6. The most common application of these modes applies to fuel-metering feedback control, although there are other open- and closed-loop functions①. In addition to these two basic modes, a practical fuel control system must handle other operating modes as operating conditions change. Control logic that is programmed into the microprocessor determines the operating mode according to the existing engine condition.

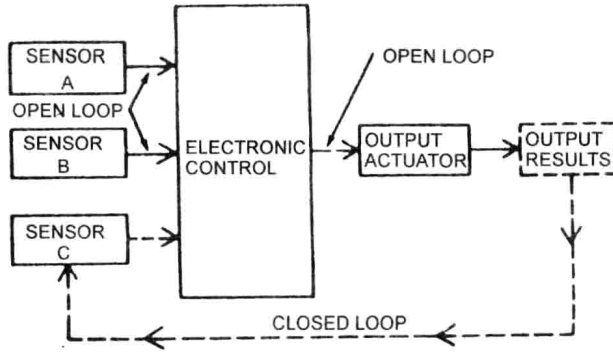


Fig. 1-6

Typical open-and closed-loop control.

## Open-loop Control

When a vehicle is first started, the control system is in open loop. The sensors provide information to the computer. The computer reads these signals and orders the output actuators to operate in a specific manner. The actuators obey the orders they receive without providing and feedback to the computer. This unidirectional operating sequence is shown by the solid lines in Fig. 1-6.

When you turn on the windshield wipers, you are exercising open-loop control over the wiper system. The wiper blades will move across the windshield at a given rate of speed, regardless of whether the rain falling on the windshield is a light drizzle or heavy downpour. Wiper speed does not change until you readjust the wiper control. The wiper system does not receive an error feedback signal telling it that it is operating too slowly to clean the heavy downpour from the windshield. It relies on an outside force (the driver) for adjustment.

For an engine computer to determine whether the air-fuel mixture is correct, it requires a feedback signal from the exhaust gas oxygen (EGO) sensor. If the computer ignores this signal, it relies on signals from other sensors to make its decision. In this case, suppose the engine coolant sensor tells the computer that the engine is cold. The throttle position sensor also signals that engine speed is increasing. Based on this information, the computer tells the fuel control actuator to enrich the mixture. It does this under certain specified conditions:

- During a cold start or hot restart
- Under low vacuum conditions
- At wide-open throttle or under full load, regardless of engine speed
- During idle or deceleration conditions (some systems).

## Closed-loop Control

In closed-loop control, the computer responds to feedback signals provided by sensors

and actuators. These feedback signals tell the computer whether the output is too little, too much, or just right. In other words, the feedback signals regulate the output control. This cycle is summarized by the dotted line in Fig. 1-6.

In our fuel metering example above, the computer will respond to the EGO sensor signal in closed-loop operation. If the sensor measures a low oxygen content, which indicates a rich mixture, it signals this fact to the computer. The computer then directs the fuel control actuator to lean the mixture. If the actuator leans the mixture too much, the EGO sensor will inform the computer, which then directs the fuel control actuator to again enrich the mixture. This is an on-going process that occurs many times per second.

In essence, a computer operating in closed loop is constantly "returning" the engine while it is running in order to compensate for changes in various operating factors, such as temperature, speed, load, altitude, among others.

## New Words

1. ignore [ig'nɔ:] vt. 不理、忽略、不问
2. sensor ['sensə] n. 传感器
3. recirculation ['ri:sə:kju'leifən] n. 再循环, 回流
4. selective [si'lektiv] a. 选择的; 精选的
5. loop [lu:p] n. 圈, 环, 回路。vt. 把...连成回路
6. feedback ['fi:dbæk] n. 反馈; 回传, 反应
7. function [ˈfʌŋkʃən] n., v. 作用, 功能; 起作用
8. handle ['hændl] n., vt. 摇柄, 把手; 处理, 管理
9. logic ['lɒdʒik] n. 逻辑, 逻辑学
10. microprocessor [maikrə'prəusesə] n. 微处理器
11. exist [i'gzɪst] v. 存在, 有, 生存
12. chart [tʃɑ:t] n. 图表
13. typical ['tɪpɪkəl] a. 典型的, 标准的
14. actuator ['æktjueitə] n. 调节器, 传动装置, 螺线管, 激励器
15. specific [spi'sɪfɪk] a. 特殊的, 专门的, 具体的
16. manner ['mænə] n. 方法, 样式; 态度; 种类
17. obey [ə'bei] vt. 服从; 遵守
18. unidirectional ['ju:nɪdɪ'rekʃənəl] a. 单向性的
19. sequence ['si:kwəns] n. 连续; 顺序; 程序
20. solid ['sɒlɪd] a. 实心的; 固体的
21. windshield ['wɪndʃi:ld] n. 挡风玻璃
22. wiper ['waɪpə] n., v. 刮水器, 雨刷
23. blade [bleɪd] n. 刀口; 刀身; 叶片
24. drizzle [drɪzl] vi., n. 细雨, 毛毛雨
25. downpour ['daʊnpɔ:] n. 倾盆大雨

26. error ['erə] n. 错误;误差
27. coolant ['ku:lənt] n. 冷却剂
28. throttle ['θrɒtl] n. 节气门
29. enrich [in'ritʃ] vt. 加浓、浓缩
30. variable ['vɛəriəbl] n. ,a. 变量;可变的
31. lean [li:n] a. ,vt. 贫乏的,使贫乏
32. summarize ['sʌməraiz] v. 概括,总结
33. dot [dɒt] n. ,v. 小点;打点
34. compensate ['kɒmpenseit] vt. 补偿,赔偿
35. altitude ['æltitju:d] n. 海拔高度
36. indicate ['indikait] vt. 指示,表示,表明,暗示

## Phrases and Expressions

1. open-loop 开路  
open-loop control 开路控制,无反馈控制
2. closed-loop 闭路  
closed-loop control 反馈控制
3. fuel-metering 燃料调节
4. in addition to 除...之外,又
5. regardless of 不管,不顾
6. rely on 依靠
7. exhaust gas recirculation (EGR) 废气回流,废气再循环装置
8. exhaust gas oxygen (EGO) 排气氧含量
9. wide-open throttle 油门全开,节气门全开
10. full load 满载,全负荷
11. in essence 本质上
12. compensate for 补偿,抵偿
13. among others 其中

## Notes

① The most common application of these modes applies to fuel-metering feedback control, although there are other open and closed-loop functions.

although 引导的是让步状语从句,作“虽然”解。

全句可译为:虽然此种模式还有其他的开、闭路控制功能,但最常见的是用于燃料调节反馈控制。

## Glossary of Technical Terms

1. *actuator*: A device which translates the computer output voltage signal into mechanical energy.

2. *closed-loop*: An operational mode in which the computer reads and responds to feedback signals from its sensors, adjusting system operation accordingly.

3. *open-loop*: An operational mode in which the computer adjusts a system to function according to pre-determined instructions and does not always respond to feedback signals from its sensors.

4. *sensor*: A device which provides input data in the form of voltage signals to a computer.

5. *microprocessor*: A processor contained on an integrated circuit, processor (central processing unit) that makes the arithmetic and logic decisions in a microcomputer.

## Reading Material B

### Introduction to Electronic Engine Controls

Electronic engine controls appeared on the automotive scene with some 1977 models. The early control systems regulated only a single function, either ignition timing or fuel metering. However, they were rapidly expanded to incorporate control over both systems, as well as numerous other engine functions.

The basic parts of the first electronically controlled fuel management systems were a feedback carburetor, and electronic control module or microprocessor, an exhaust gas oxygen (EGO) sensor mounted in the exhaust manifold, and a catalytic converter.

Two types of fuel control actuators are used with carburetors:

- A solenoid or stepper motor mounted on or in the carburetor to directly control the fuel-metering rods or air bleeds, or both.

- A remote mounted, solenoid-actuated vacuum valve to regulate carburetor vacuum diaphragms that control the fuel-metering rods and air bleeds.

The fuel management microprocessor constantly monitors the oxygen content of the exhaust gas through signals received from the EGO sensor. The microprocessor sends a pulsed voltage signal to the control device, varying the ratio of on-time or off-time according to the signals received from the EGO sensor. As the percentage of on-time is increased or decreased, the mixture is leaned or richened.

With fuel injection systems, the microprocessor exercises ratio control by switching one or more fuel injectors on and off. The switching rate is determined by engine speed. The microprocessor varies the length of time the injectors remain open to establish the air fuel ratio. As the microprocessor receives data from its sensor inputs, it lengthens or shortens the



pulse width(on-time) according to engine operating and load conditions.

## New Words

1. introduction [intrə'dʌkʃən] n. 介绍; 引进
2. electronic [ilek'trɒnik] a. 电子的
3. appear [ə'piə] v. 出现, 露出
4. automotive [ɔ:tə'moutiv] a. 自动的, 机动的; 汽车的
5. scene [si:n] n. 景色, 情景, 实现, 现场
6. model ['mɒdl] n., a., v. 模型, 式样; 模型的; 仿造
7. regulate ['regjuleit] v. 调速, 调节, 控制, 规定
8. rapidly ['ræpidli] ad. 迅速地, 快地
9. incorporate [in'kɔ:pəreit] v. 结合, 合并, 编入
10. numerous ['nju:mərəs] a. 许多的, 众多的
11. electronically [ilek'trɒnikəli] ad. 电子学上
12. management ['mænidʒmənt] n. 管理, 管理处
13. module ['mɒdju:l] n. 模件; (微型) 组件
14. mount [maunt] vt. 装配, 安装
15. manifold ['mænifould] a.; n. 多样的; (进排气) 歧管
16. catalytic [kætə'litik] a. 催化的
17. converter [kən've:tə] n. 变换器
18. solenoid ['soulinɔid] n. 螺线管; 筒形线圈
19. stepper ['stepə] n. 分档器, 分节器
20. bleed [bli:d] v. 流出, 放出
21. remote [ri'məut] a. 遥控的, 远距离的
22. diaphragm ['daiəfræm] n. 隔板, 膜片, 振动膜
23. constantly ['kɒnstəntli] ad. 不断地
24. pulse [pʌls] n., v. 脉冲, 波动
25. voltage ['vɔultidʒ] n. 电压, 电位差
26. vary ['væəri] v. 变化, 变换
27. percentage [pə'sentidʒ] n. 比例, 百分数, 部分
28. injector [in'dʒektə] n. 喷油器, 喷嘴
29. establish [is'tæbliʃ] vt. 建立, 确立

## Phrases and Expressions

1. stepper motor 步进马达
2. fuel-metering rod 燃油计量测杆
3. air bleed (缓慢的) 排气; 放气孔
4. solenoid-actuated 电磁线圈动作的